

Porównanie tłumaczeń Psalmów 89:33

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To nawiedzę z kijem* ich przestępstwo I z plagą ich winę, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	To kijem uderzę ich za te przestępstwa, Plagami ukażę ich winę,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ale nie odbiorę mu mojego miłosierdzia ani nie zawiodę w mojej wierności.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy nawiedzę różgą przestępstwo ich, a karaniem nieprawość ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	nawiedzę przestępstwa ich różgą, a grzechy ich biczmi,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	ukarzę różgą ich przewinienia, a winę ich biczami,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	To ukarzę różgą przestępstwo ich I winę ich plagami,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	to będę karał ich przewinienia różgą, a ich wykroczenia chłostą.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	różgą ich wychłostam za nieprawości a biczami za zbrodnie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	różgą ukarzę ich przestępstwa, ich przewinienie razami,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	biczem napomnę ich odstępstwo oraz ich winę – plagami;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ale swej lojalnej życzliwości mu nie odbiorę ani nie sprzeniewierza się mojej wierności.

¹⁾ <x>240 26:3</x>